

41-53
44

语言观和语言感情 壹
语言和文化 贰
语言和社会 叁
语言和性别 肆
语言艺术和艺术语言 伍
语言和文学 陆
语言和写作 柒
语言和言语生活 捌

——王希杰语言随笔集

上

語海揚帆

——王希杰 著 朱峰 编——

光明日报出版社



語揚海帆

——王希杰语言随笔集

上

语言观和语言感情 壹
语言和文化 贰
语言和社会 叁
语言和性别 肆
语言艺术和艺术语言 伍
语言和文学 陆
语言和写作 柒
语言和言语生活 捌

——王希杰 著

朱峰 编

光明日报出版社



前言

一、语海扬帆

《语海扬帆》是王希杰先生的语言随笔集。

用这个书名，首先是因为王希杰老师经常说：“我们生活在语言的海洋里……”王老师的一篇文章的题目就叫做《语海扬帆》。更主要的是，这正是王老师形象的写照，可以说是他人生的一个象征。

王希杰老师 19 岁便开始了自己的语海扬帆的生活，1960 年初处女作《并列和分承》旗开得胜，至今 48 年了。他的语海生涯有两个组成部分：第一是教学，我们这些学生就是他的产品；第二是研究和写作，这方面的成果就是他的语言学论著。

代表王老师学术水平的当然是：

《汉语修辞学》（北京出版社，1983 年）

《修辞学新论》（北京语言学院出版社，1993 年）

《修辞学通论》（南京大学出版社，1996 年）

《修辞学导论》（浙江教育出版社，2000 年）

《王希杰修辞学论集》（何伟棠主编，广东高等教育出版社，2000 年）

《汉语修辞学（修订本）》（商务印书馆，2004 年）

《王希杰修辞思想研究》（聂焱主编，中国文联出版社，2004 年）

《王希杰修辞思想研究续辑》（聂焱主编，中国文联出版社，2005 年）

日本学者正在着手翻译出版《汉语修辞学》修订本。他们认为，上世纪初，中国修辞学受惠于日本修辞学，现在是中国修辞学回报日本的时候了。

语法学家天津的宋玉柱教授认为，王先生在中国语言学家中是属于社会知名度比较高的一类。王老师所以具有较高的社会知名度也得益于他的语言



随笔小品。有些人说,王先生创造了语言随笔小品的新文体。王老师自己一再强调,语言随笔小品不是他的创造,而是朱自清、王力、吕叔湘等先生创造的。但是在这个领域中,王老师在数量上的确是第一人。

我们可以把语言随笔小品看作是王老师语海扬帆生活的实录。王老师上课,其实就是他语海扬帆的经验谈,每次课都就他自己在语海中的发现与听课人进行交流,他启发和鼓励听讲人自己去观察和发现,激发学生去语林漫步,观赏语林花草;去语海扬帆,钱塘观潮,弄潮人在潮头立。

王老师研究出版的语言随笔小品集有:

《语言学在您身边》(浙江教育出版社,1986年)

《说话的情理法》(湖南师范大学出版社,1989年,1991年再版)

《这就是汉语》(北京语言学院出版社,1992年)

《说写的学问和情趣》(河南师范大学出版社,1992年)

《语林漫步》(上海教育出版社,1993年)

《动物文化小品集》(湖北教育出版社,1996年)

《语言随笔精品——王希杰特辑》(何伟棠主编,暨南大学出版社,1996年)

《这就是汉语——王希杰语文随笔集》(加藤阿幸等翻译,日本白帝社,2003年)

《灵活的语言——王希杰语言随笔集》(仇小屏、钟玖英主编,台湾万卷楼出版社,2004年)

《会说话就是财富——王希杰语言随笔集》(秦旭卿主编,湖南师范大学出版社,2006年)

《言为心声》(钟名诚、钟玖英编,中国青年出版社,2008年)

1994年秋天,广东高等教育出版社曾约请何伟棠教授主编《王希杰语言随笔集》,何教授感到:王先生的随笔数量很大,而且似乎每篇都好,他很难选择。在苏州,何先生请王老师帮助选择。王老师对我们说,他只是随意地写,没有哪一篇特别精心,他自己因而不知道如何选择。那时候,他就提出,希望我们这些研究生来帮助何先生选择。我们当然更是无法选择的了。

十多年过去了,王老师在高等学校工作45年之后,退休了。这个时候,我鼓起勇气来编辑老师的随笔集。这两本随笔集以《语海扬帆》为书名,老师同意了。他也提议所选的篇目和栏目设置。尤其重要的是,这些随笔小品,王老师都作了一些修改和补充。



二、王希杰老师的语言观

王老师很重视语言观。

关于王希杰的语言观，已经有不少论文在研究了。聂焱教授主编的《王希杰修辞思想研究》和《王希杰修辞思想研究续辑》中，就有比较全面的阐释。我研究生毕业后一直在机关工作，没有专门研究，所以不能多说什么。这里只是从我听课和交谈的角度说点感想。

王老师经常说：

我坚信索绪尔的教导：为语言就语言而研究语言。但是我也想补充一句：“为了人，联系人心和社会而研究语言。”

我们生活在语言的海洋里，语言材料每时每刻都包围着我们。耳朵听到的是语言，眼睛看到的是语言。

语言像电脑的软件。只有硬件的电脑，还不算是真正的电脑，是“裸机”。

世界的语言是多种多样的。有的是象棋式样的，有的是围棋式样的。象棋式语言中符号的运作规则很是繁琐，而围棋式语言的符号运作规则却特别简单。在实际运转中，围棋式语言要比象棋式语言复杂得多。也可以认为象棋式语言是语法占优势的语言，而围棋式语言是语义占优势的语言。所谓曲折语（其形态特丰富）是象棋式语言，而所谓孤立语（没有或缺乏形态的语言）则是围棋式语言。

语言学家不是语言世界的立法者。语言学家不应做语言世界的大法官和小警察。语言学家应当是千百万语言使用者的良师益友。语言学家不应当师法鲧，要以治水的大禹为师。学习大禹王，对语言绝不可以堵，要疏导。

对千百万人的语言运用，不要首先攻击、打击；要去思索，问一个为什么。

语言运用的混乱，不可怕；所谓语言错误，不可怕。混乱是发展所必要的。

按照语言规则书写，其实是最容易的。是一种习惯，一种不费吹灰之力的事情。违背语言规则书写才是真正困难的事情，很费力气的。

语言失误和语言艺术之间其实是有某种相同相似之处的。没有语言的错误，也就没有了语言的艺术，也就没有了语言的魅力。

听王老师的课，同他交谈，常常听到别人不说的话，别人也许以为是



奇谈怪论的东西。令人高兴的是,王老师的这些观点已经逐步为大家接受了。

三、王希杰老师的语言随笔小品

天津的宋玉柱教授说:

记得我在《龙虫并雕》一文中曾经说过:“龙虫并雕”的文风是吕叔湘、王力等老一辈语言学家开创的一种优秀传统,在当代中年学者中,王希杰先生是继承这种传统的优秀代表。……他可以称作当代中年学者中“龙虫并雕”的能手,应该受到广大读者的赞誉。……广州《语文月刊》每期都刊出王先生随笔式的文章,我是每期必读的。正如倪宝元教授所说,读希杰的文章是一种享受。(《雕虫并非易事》,《王希杰修辞思想研究》505页)

希杰先生的关于语言学的这些随笔式的文章同样有这种魅力,它的读者也决不限于语言学工作者,而是拥有广大的读者。我有一个外孙女,现正在上初中二年级,见到《说写的学问和情趣》以后,爱不释手,一下子就读起来,而且不时发出笑声。后来她对我说:“姥爷,您也写点这样的文章吧,别老写那些没人爱看的语法文章了。”孩子的话当然不免偏颇,但她却说出了一般读者的心愿。(《雕虫并非易事》,《王希杰修辞思想研究》505~506页)

广州何伟棠教授说:

希杰教授是学术造诣很深的修辞学名家,他的文章以轻松平易的笔调、散文小品的方式来讲述语言学和汉语问题,在科学性、知识性和文笔——可读性诸方面都是杰出的,堪称当代一流。(《王希杰修辞思想研究续辑》451页)

希杰先生主要从两个方面创造性继承和发展这一“龙虫并雕”的传统。其一是打破语言小品写作上的单一科普式的结构模式,把“雕龙”的方法,即理论的方法移植过来,使原先本质上属于科普式应用文体的随笔小品转变成为宜于个别或小范围论证探讨的语言学理论研究新文体。……其二是打破学术结构上的“龙”“虫”无序散列的随机状态,使无论是专著论文还是随笔小品,无论是理论研究之作还是应用研究之作,集聚成互有关联的网络系统,彼此之间配套成龙,指向同一个理论命题,走近同一个学术目标。(《王希杰修辞思想研究》254页)

时至今日,恐怕是已经没有人不认为,谁如果不正确估量语言小品一翼的成就和价值,便不算认识希杰的庐山真面目。……他王希杰就是有本事使



语言和修辞的学问变成千百万人都觉得风趣而有用的东西！层次稍高的读者则更是认同倪宝元先生的说法：读希杰的文章是一种享受。因为很多时候都会产生眼前一亮、思想开窍的快感。……某些杂志向其他作者要稿，也挑明要“希杰式”的。记得当时我们编辑队伍里把这个现象称为“语言小品热”，或者叫做“王希杰现象”，并且曾经就此编发过评述文章。（《王希杰修辞思想研究》250页）

青岛孟华教授归纳出王希杰语言随笔的三个特征：

第一，对话性，他说：

在呈现语言中探讨语言学。作者并不想过多地告诉你关于语言学的观点，他的立论策略是，语言的规律存在于语言本身，作者不可强说语言，只能在事实的呈现中披露语言的真谛。（《王希杰修辞思想研究》46页）

第二，自觉的方法论意识，他说：

小品文的许多内容是将传统语言观点问题化，暴露结构主义语言观点的无能与不足，从而不断激活人们已麻木了的关于语言研究方法的意识，促使人们从另一个角度去思考，对他过去赖以研究语言的方法论发生怀疑，进行反思。（《王希杰修辞思想研究》46页）

第三，解构性，他说：

多数小品文着眼于语言的非系统特征，着眼于语言的多义、不确定、动态变异以及开放异质性的特点，因此，专讲“一般汉语书中不讲的问题”。诸如黑话、骂人话、语言与文化、语言与社会、语病生成学、反规范反语法、歧义合理化、命名的非任意性、语言单位界限的模糊性、义项之间的非对立性等等均纳入了语言批评小品的视野，通过对这些个别问题的深入思考，将传统的严密的理论体系拆散为零散的部分，唤起了读者的理论灵感，激发他们产生重构新的语言观点的理论冲动。（《王希杰修辞思想研究》47页）

孟华教授属最重视王老师的语言随笔的学者。他说：

对变异的追求，视点的多元化，对同一现象使用不同的表达所产生的思想陌生化的追求，构成了王希杰小品文对话性、方法论意识、解构性的特点。我们称这类小品文为“理论碎片”。“事实散钱”是一堆有待于理论之绳去串联的松散单位，“理论碎片”则与儿童玩具积木原理相似：它们各有不同的形状和尺寸，各有自己的独立性；彼此间又是互相补充的，并连缀成一个整体。这就是王希杰语言批评的理论特色——用碎片筑起他的后结构主义理论大厦。（《王希杰修辞思想研究》47页）



王老师当年应孟华系主任之请到青岛海洋大学讲学，是我陪同王老师去的。对孟华教授的这些说法，我是基本赞同的。

四、善言和美言

王老师提倡“善言”。他写道：

善 言

如风，春天里轻轻地飘拂，
徘徊在小溪流的碧水之上；
如云，一丝丝，一片片，
陪伴着白天鹅缓缓地游荡。

如雨，好雨知时节懂人心，
默默地，润湿大地的胸膛；
如梦，悄悄地消逝了身影，
留下一个似有若无的回想。

王老师的语言随笔，在我看来，首先是善言，然后也是美言。



CONTENTS

目 录

壹 语言观和语言感情 / 1

1. 语言是什么? / 2
2. 语言的理想和现实 / 4
3. 语法学的功用和情趣 / 9
4. 语言的病句和言语的病句 / 14
5. 漫谈语言和语言学的学习 / 19
6. 民族感情和语言态度和语言研究 / 23
7. 语言: 滞后, 超前? 规范, 放任自流? / 28

贰 语言和文化 / 31

1. “东西南北”谈 / 32
2. “四海”说 / 36
3. “四”的文化价值和汉语数词文化义系统的不平衡性 / 38
4. 牛首和羊头 / 39
5. 百胜楼——书城 / 43
6. 猫和鼠和虎 / 44
7. “减肥”和“瘦身” / 48
8. 广告立其诚 / 51
9. 一字之差的两个广告辞 / 54



叁 语言和社会生活 / 57

1. 精英人物在语言世界中 / 58
2. 语文工作者的精英意识 / 60
3. 精英和民众不必对立 / 62
4. 成语是精英人物的世界 / 63
5. 谚语和歇后语与精英人物 / 65
6. “南朝鲜”和“北韩” / 67
7. “妈咪”和“屠夫”以及“狗服装师” / 69
8. 天气预报的语言 / 70
9. 茶托子 / 71
10. 黑话说略 / 73
11. 校园行语和黑话 / 78
12. 口号语言和文化内涵 / 79
13. 说“令” / 81
14. “X热”和“中国的X” / 83

肆 语言和性别 / 97

1. “男女有别”及其他 / 98
2. 女人三喻：花、月、水 / 108
3. 大小、性别和尊卑 / 113
4. 波霸 / 115
5. “评头品足”说 / 117
6. “相敬如宾”与“相亲非宾” / 119
7. 男保姆和女保姆 / 121
8. “女大男子主义者”和“女‘大男子主义者’” / 127



- 9. 瓜子和瓜子脸 / 130
- 10. 东施效颦的道理 / 131

伍 语言艺术和艺术语言 / 135

- 1. 卖椽还珠和忘言之人 / 136
- 2. 吴承恩的命名艺术 / 138
- 3. 镶嵌的艺术 / 140
- 4. “很军阀”说 / 142
- 5. “中国的土豆”和“美国的马铃薯” / 144
- 6. 显对话和潜对话 / 148
- 7. 说“良辰美景 一布登天” / 152
- 8. 质离格 / 155
- 9. 方言词语和修辞 / 158
- 10. 名词并列的常式、变式和偏离 / 164

陆 语言和文学 / 171

- 1. 似乎不必要却又很必要的列举 / 172
- 2. 过度列举和谬举 / 173
- 3. 反复式列举分承 / 176
- 4. 单数作复数用 / 177
- 5. 关联词语的失误 / 178
- 6. 林黛玉和异类并列 / 181
- 7. 曹雪芹是预言家 / 184
- 8. 黛玉问：“你到哪里去了？” / 185
- 9. 话语的衔接意义和黛玉的做作 / 187



10. 鲁迅作品语言谈 / 189
 11. 郁达夫《沉沦》语言谈片 / 192
 12. 《日出》的人物表 / 196
 13. 《蜕变》语言偶记 / 199
 14. 读琦君作品随想录 / 203
- 柒 语言和写作 / 207**
1. “我手写我口”?! / 208
 2. 作文用词如同穿衣吃饭 / 209
 3. 繁简和整散 / 211
 4. 话题的引进 / 212
 5. 题目的用语 / 213
 6. “轻轻的,我走了” / 215
 7. “阿拉”是什么?! / 217
 8. 修饰语的多和少 / 218
- 捌 语言和言语生活 / 221**
1. 有物、切题、真实、适量 / 222
 2. 会说话便是财富 / 226
 3. 撞——吻——羞 / 229
 4. “实话实说”和“实话虚说” / 232
 5. 潜在含义的开发和利用 / 236
 6. 多义现象和理解的误区 / 238
 7. “X留学生”和“X的留学生” / 243
 8. 多义词语和写作者的意图 / 244
 9. 错别字的是是非非谈 / 246

Chapter

壹

语言观和语言感情

1. 语言是什么？
2. 语言的理想和现实
3. 语法学的功用和情趣
4. 语言的病句和言语的病句
5. 漫谈语言和语言学的学习
6. 民族感情和语言态度和语言研究
7. 语言：滞后，超前？规范，放任自流？



语言是什么？

这是一个古老的问题。纪元前，古代印度人就开始探讨这个问题了。婆罗门教人把语言看作神，而且是一个极其伟大的神。在纪元前 1500 年用梵文写成的《吠陀》(Veda) 中，说语言是母牛，呼吸是公牛，由语言和呼吸而产生了人心。在婆罗门教人眼中，牛就是神的象征。又有说语言是一个名叫伐克(Vak)的女神，她曾经这样描述过自己的威力：

我说这话时，神人皆喜欢：“我心爱的人，我使他强大，我使他成为婆罗门弟子，伟大的先知，我使他聪慧，我为鲁德拉(雷神)弯弓，射死仇恨婆罗门教的敌人。我为人民作战，我渗透天地。我把父亲背上世界的顶峰；我的出处是在海水里；我从那里出来，混在众生中，身躯触及苍穹，我呼吸如风，比天还高，比地还大，我是这样伟大的。”

这个问题也是语言学中的一个基本问题。它伴随着语言学的产生而被提到科学的位置上来；它伴随着语言学的发展而不断出现新的内容；直到今天，它依然是现代语言学中的一个中心的课题。著名语言学家索绪尔(Ferdinand de Saussure)在其名著《普通语言学教程》的结尾处说过这样的话：

语言学的真正的和唯一的对象就是在其自身而且以它为目的而被研究的语言。

今天如果我们说，语言学的目的就是要回答“语言是什么？”这个问题，是不会有什人反对的。

由于世界观和研究方法的不同，人们对“语言是什么？”这个问题的回答是多种多样的。有代表性的说法就有几十种。苏联兹维金采夫在《普通语言学概要》(莫斯科大学出版，1962 年)中曾经一口气举出二十余种说法。前人的种种说法，有比较科学的，也有错了的，还有偏到一点上但多少有点道理的。对于偏到一点上但多少有点道理的说法，我们不宜全盘否定，严厉批判，而应吸取其合理的部分。

语言是什么？这可以从多方面来认识。



首先，语言是一种社会现象。它是人类所特有的，是人类区别于动物的一个标志，动物是没有语言的。“蛱蝶飞来黄莺语”（杜甫），“莺语落花中”（张籍），那只是诗人的一种比拟的说法。动物也有传递信息的手段——欧美不少科学家正在研究这些手段——但这些手段和人类的语言是有着质的区别的。语言是随着人类社会的产生而产生的，也是随着人类社会的发展而发展的，在人类社会之外是没有语言的。人类社会也离不开语言，一个高度发达的现代社会，一旦失去了语言，就有崩溃的危险。语言和社会是相互依存的；语言具有一切社会现象——包括经济基础和上层建筑在内——都具有的特点，即为社会服务，所以它是一种社会现象。

社会现象通常分为经济基础和上层建筑两个部分。但是语言既不是经济基础，也不是上层建筑，因此它是一种特殊的社会现象。语言区别于其他社会现象的专门的特点是：

(1) 它是作为人们交际的工具，作为人们交流思想的工具来为社会服务的。

(2) 它是作为人们的思维工具来为社会服务的。

列宁说过，语言是“人类最重要的交际工具”。而作为交际工具的语言是没有阶级性的，正如斯大林所说：“语言作为交际工具从来就是并且现在还是对社会是统一的，对社会一切成员是共同的。”

就语言自身而言，它是由语音和语义结合而成、由词汇和语法所构成的符号系统。语言这个符号系统区别于其他符号系统——如红绿灯、旗语、代数符号等——的特点是：(1) 社会性；(2) 复杂性；(3) 生成性。

语言符号和客观事物之间的关系是任意的，即不是由客观事物决定的，而是由社会集团“约定俗成”的。例如：

汉语		匈牙利语	越南语	英语	德语		马来语
哥哥	兄弟	Batya	Anh	brother	Bruder	Geschwister	sudara
弟弟		Testvér	Em				
妹妹	姐妹	Húg		sister	Schwester		
姐姐		Néne	chi				

语言符号由社会“约定俗成”，这就是语言符号的社会性。

语言符号具有高度复杂性。它由人脑所支配，同思维紧密地联系在一起。



现代的科学技术还不可能完全模拟人脑的语言机能,机器翻译至今还不能完全实现,这就是语言符号高度复杂性的一个明证。

语言的规则是有限的,但是人们却能说出无限多的话语来。而这些话语却不一定是过去听到过的。这就是语言符号的生成性,这是其他符号系统所无法比拟的,马路上的红绿灯和交通符号永远不能够生成出什么新的符号来。

语言是可以从多角度来认识的,随着现代科学的发展,人们逐步认识到语言的许多新的侧面、新的特点。从信息论角度看,语言是信息的载体。从系统论角度看,语言是开放的系统。从某种意义上说,语言,尤其是它的子系统词汇,正是一种耗散结构。

但是,总的说来,对于“语言是什么?”这个问题,我们可以从两个方面着手去回答:一个是从它的社会功能方面,另一个是从它的内部结构方面。

“语言是什么?”这个问题是语言学的中心问题。在这个问题上的新的进展推动了整个语言学的发展。

语言的理想和现实

一、步步揭开语言女郎的面纱

米哈伊罗·马科维奇在《辩证的意义理论》(1961年,281页)中说:没有这样一种语言,它对人类交流和实践活动的各个方面都是理想的。说得对,世界上没有哪一种语言是完全理想的。

莱蔓在《描写语言学引论》(上海外语教育出版社1986年,299页)中说:

在讨论语言的时候,我们认为,说话人好像总能够造出正确的句子,而且,所有讲同一种语言的人好像都使用同样的语法。其实当我们仔细地听人们说话时,就会发现说话人的话语和我们的理想的话语以及我们提出的语法是不同的。

他早就注意到了语言的理想和现实之间的矛盾。



仲焱在《语言学奇境》（大连理工大学出版社1989年，238页）中写道：

我很赞赏有人将复杂的问题，比作一位披着面纱的女郎。语言，这位“披着面纱的女郎”，确实需要我们从四面八方——物理、化学、生物、社会、系统论、信息论、控制论、甚至协同学（着重研究构成系统要素或子系统之间的协调和同步作用的理论）等方面，来窥探她那神秘而美丽的面容。

我佩服作者的好口才，赞同他的想法：应当全方位多视角多层次地来认识语言的本来面目。

在这里，我只是从这样一个角度来认识我们的语言——

理想的语言应当是什么样子？实际存在着的语言又是什么样子？理想的语言 and 实际存在着的语言之间有着什么样的一个差？这差是如何造成的？这差对交际有什么影响？如何克服这样一个差？这差是不是也有某种好处呢？

这样的考察对于我们揭开面纱来认识神秘而美丽的语言女郎也许是有好处的吧？

二、理想的语言

理想的语言应当是完备的详尽的。大千世界、茫茫宇宙——常观世界、微观世界、宏观世界、渺观世界，每一个事物或现象，都应当有一个只属于它自己的语言符号！而且，每一个事物或现象又只能有一个语言符号，决不可以有两个以上的符号，坚持一夫一妻制，禁绝“婚外恋”！而任何一个语言符号也只能用来指称同一个事物或现象。这最好同马路上的红绿灯一样：禁止通行——红灯！通行无阻——绿灯！

理想的语言应当是统一的。咱们的汉语，如果没有方言分歧，那么大连人、广州人、海口人、桂林人、南京人、乌鲁木齐人、拉萨人……只要讲现代汉语，都应当是一个样儿的。孔子、韩非、孙中山、鲁迅、毛泽东，到我王希杰，从古到今到未来，我们的子孙们，讲的汉语也应当是一个样儿的。这一来，我们就不需要推广普通话了，孩子们就不用学什么文言了！

中国人、日本人、俄国人、美国人、法国人、德国人、阿拉伯人，全世界的人，都讲同样的语言，这一来地球村上就不再有外语院校了，也不必搞第二语言教学了，任何一个人都可以走遍世界而不必担心什么语言的阻碍了。

最好，当然是，全宇宙也只通用一种语言，那么我们地球人同外星人拉关系搞宇宙大循环，也就是再方便也没有的事儿了。

理想的语言应当没有社会变体和差异。没有阶级、阶层、性别、年龄、